

PROSPECTS

教育展望

国际比较教育

164
专栏

非洲南部学生成绩的比较



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



International Bureau
of Education

联合国教科文组织国际教育局编

Vol.XLII,no.4,DECEMBER 2012



著名
商标

华东师范大学出版社

上海市佳佳图书出版单位

PROSPECTS

教育展望

2013年第1期

第1期

ISSN 1000-5761



上海教育科学研究院

上海教育出版集团

图书在版编目(CIP)数据

教育展望. 164, 非洲南部学生成绩的比较 / 联合国教科文组织国际教育局编; 华东师范大学译. —上海: 华东师范大学出版社, 2013. 12

(国际比较教育季刊)

ISBN 978-7-5675-1436-2

I. ①教… II. ①联…②华… III. ①教育—世界—丛刊
IV. ①G51-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 320147 号

教育展望

国际比较教育 总第 164 期
非洲南部学生成绩的比较

编者 联合国教科文组织国际教育局
译者 华东师范大学
策划组稿 王 焰
项目编辑 王国红
审读编辑 冯朝霞
责任校对 胡 静
装帧设计 卢晓红

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印刷者 上海商务联西印刷有限公司
开 本 787×1092 16 开
印 张 6.75
字 数 140 千字
版 次 2014 年 1 月第 1 版
印 次 2014 年 1 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-1436-2/G·7004
定 价 32.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

教 育 展 望

国际比较教育

由联合国教科文组织国际教育局用以下语言出版:

阿拉伯文版

مستقبلات

المجلة الفصلية للتربية المقارنة

ISSN:0254-119-X

中文版

教 育 展 望

国际比较教育

ISSN:0254-8682

英文版

PROSPECTS

quarterly review of comparative education

ISSN:0033-1538

法文版

PERSPECTIVES

revue trimestrielle d'éducation comparée

ISSN:0304-3045

西班牙文版

PERSPECTIVAS

revista trimestral de educación comparada

ISSN:0304-3053

Subscription Service, Springer, P. O. Box 322, 3300 AH Dordrecht, the Netherlands

欲订阅本刊中文版, 请致函上海市中山北路 3663 号, 华东师范大学出版社

邮政编码: 200062

电话: 021-62869887

本刊所载文章的观点及材料,由作者自行负责,不代表联合国教科文组织国际教育局,文章中所用名称及材料的编写方式并不意味着联合国教科文组织国际教育局对于任何国家、领土、城市或地区或其当局的法律地位或对于其边界的划分表示任何意见。

一切信件请寄:

Editor, *Prospects*,
International Bureau of Education,
P. O. Box 199,
1211 Geneva 20,
Switzerland.

欲了解国际教育局的计划、活动及出版物,请查询其互联网主页:

<http://www.ibe.unesco.org>

一切订阅刊物的来信请寄:

Springer,
P. O. Box 322,33 AH Dordrecht,
The Netherlands

中文版项目编辑:

王国红

合作出版者:联合国教科文组织(UNESCO)

国际教育局(IBE)2009 年

P. O. Box 199,1211 Geneva 20,
Switzerland

and Springer,

P. O. Box 17,3300 AA Dordrecht,
The Netherlands

ISSN: 0033-1538

《教育展望》编委会

编委会主任

Clementina Acedo

编委会成员

Norberto Bottani, Mark Bray

Kenneth King, Tatjana Koke

P. T. M. Marope, Mamadou Ndoeye

Fernando Reimers, Bikas C. Sanyal

Alejandro Tiana, Buddy J. Wentworth

Joseph Zajda, Yassen N. Zassoursky

Muju Zhu

助理主编

Simona Popa

助理编辑

Brigitte Deluermoz

中文版编委会

主 编

杜 越 陈 群

副主编

任友群 周南照

编 委

(以姓氏笔画为序)

丰继平 王建磐 王斌华 冯大鸣

任友群 庄辉明 杜 越 杨光富

汪利兵 陆 靖 陈 群 范国睿

周南照 郑太年 郑燕祥 赵 健

赵中建 俞立中 祝智庭 彭利平

董建红 遇晓萍 程介明

编辑部主任

彭利平

副主任

丰继平(常务) 杨光富

编辑部地址

上海市中山北路 3663 号

华东师范大学《教育展望》中文版编辑部

第 164 期

教育展望

国际比较教育

第 42 卷, 2012 年 12 月第 4 期

中文版 2012 年第 4 期(总第 164 期)

目 录

编者按

理解并比较非洲南部学生的学习 *Clementina Acedo* 1

专栏/非洲南部学生成绩的比较

导言——非洲南部学生成绩的比较: 一项自然实验 *Martin Carnoy* 3

博茨瓦纳与南非教育政策变革的境脉 *Linda Chisholm & Bagele Chilisa* 11

南非与博茨瓦纳教师劳动力市场的比较分析 *Margaret Irving* 30

使用学生笔记本评测博茨瓦纳与南非课堂中的学习机会
Cheryl Reeves & Thenjiwe Major 44

从组织研究的视角比较教师在课程改革中的非教学角色: 博茨瓦纳与南非的案例分析
Nii A. Addy 56

观点/争鸣

博茨瓦纳和南非的教师质量分析 *Ingrid Sapire & M. Alejandra Sorto* 72

解释博茨瓦纳与南非的数学成绩增量 *Martin Carnoy & Fabian Arends* 88

编者按

理解并比较非洲南部学生的学习

Clementina Acedo*

在线出版时间: 2012 年 12 月 8 日

©联合国教科文组织国际教育局 2012 年

本期《教育展望》专刊由 Martin Carnoy 特约编辑,汇报了一项大型研究的成果,这是一项关于两个邻国边境地区(南非的西北省和博茨瓦纳的东南地区)小学学生学习比较的研究。

正如最近的其他研究一样,本研究试图甄别这些国家中对学生成绩产生重大影响的教育因素。但本研究的不同在于,它所研究的学生在地理位置上接近,文化与社会经济方面相似,而且在两个不同的学校体系中就读同一年级。研究特别强调了学生与教学的特征,这些特征可能提高六年级学生的学习成效,他们来自不同历史背景影响下的低收入者或中低收入者的孩子所就读的部分学校。

辑入本专刊的文章不仅对于发展中国家的教育政策有重要意义,而且对于几乎任何国家用于研究教育过程的方法也有重要意义,包括发展中国家和发达国家。本研究是基于课堂的,辑入本期《教育展望》的各篇文章详述了课堂教学过程。相关研究发现,课堂教学过程对于理解为何在部分课堂中即便是来自低收入家庭的学生也可以学得更多具有重要意义。有关学习、教师技能、学校教育过程以及学校教育环境的主要数据有助于我们更好地理解两国的学生如何学习数学以及他们学到什么。正如 Martin Carnoy 在本专刊的导言中所强调的,这些洞见远远超越了其他有关学校教育研究的观点,甚至于非洲南部之外的大部分研究。

相关的基本理论认为,学生学习是一个复杂的作用过程,它包括许多影响学习的因素:学生的人力与文化资本、教师的学科教学能力(学科知识和教学法知识)、教师在课堂对学生提出的认知要求、用于学科课程(国家指定的课程)的时间量、教师的课堂教学质量,以及课堂中的同伴学习条件。尽管两个邻国的学生有相似的特征,但两国的教育体系有着截然不同的历史:博茨瓦纳于 1966 年取得独立,它追求

* 原文语言:英语

Clementina Acedo

通信地址:IBE UNESCO, P. O. Box 199, 1211 Geneva 20, Switzerland

电子信箱:c.acedo@ibe.unesco.org

自身教育体系的发展,并以此作为一项国家政策,而南非的种族隔离体系从制度上剥夺了黑人接受教育的平等机会。两国的课程和教师培养政策也是值得比较的。

南非基础教育部的顾问 Linda Chisholm 和博茨瓦纳大学的 Bagele Chilisa 教授阐述了两个地区在历史境脉和教育政策方面的差异,这两个地区分别是南非的西北地区(包括故国博普塔茨瓦纳的重要部分)和博茨瓦纳的东南地区。

最近获得斯坦福大学博士学位的 Nii Addy 分析了两国的课程改革进程。他的分析对于比较两国的教育政策背景,以及改革过程如何影响教师的参与和对改革的抵制提供了有价值的洞见。

就读于斯坦福大学的南非博士生、开普敦大学的经济学讲师 Margaret Irving 分析了教师劳动力市场以及教师培养政策与这些市场之间的关系。

南非开普半岛科技大学的 Cheryl Reeves 和博茨瓦纳大学的讲师 Tenjiwe Major 对研究样本中博茨瓦纳和南非学校的学习机会进行了评估。他们对学生的笔记本进行了详细分析,以显示六年级教学所覆盖的数学知识是多少,以及所覆盖的哪些数学知识与本研究向六年级抽样学生提供的测试问题有关。

威特沃特斯兰德大学的 Ingrid Sapire 和德克萨斯州立大学圣马可分校数学系的 Alejandra Sorto 介绍了他们对两国 126 名教师 183 盘录像带进行的分析。他们从多个方面评估了教师的数学教学,并提供了一个整体的教学质量等级评定。无论是从方法还是从实证评估的角度,他们的分析都是独特的。

本期的最后一篇论文由斯坦福大学 Martin Carnoy 撰写,他是南非人文科学研究理事会的成员,他提供了两国学生的学习增量,并解释了影响这些增量的课堂与学校因素,包括教师的数学知识、学习机会和教师的教学技能。

这些力作不仅有利于更好地理解博茨瓦纳和南非的教育政策背景,还传递了一个重要的普遍信息,即 Carnoy 在其导言中反复强调的:好的教学是学生学习的關鍵。但是,好教学的出现却不是那么简单。相反,它是诸多因素共同起作用的结果,包括确保教师提供适当的内容和教学法知识,以及确保每一个教育的参与者承担起高标准的绩效责任。

(丰继平 译)

导言——非洲南部学生成绩的比较： 一项自然实验

Martin Carnoy*

在线出版时间:2012年10月25日

©联合国教科文组织国际教育局 2012年

近20年来,世界范围的教育政策讨论已经从提高教育程度转向提高“教育质量”——即提高各级教育的学生学习质量(Hanushek & Woessman 2008; UNESCO 2005)。而全球快速发展的国际与国家测试则推动了这一转向。尽管人们对提高学生成绩可带来较高的经济与社会收益这一观点已经达成广泛共识,但奇怪的是,所有国家的政策分析家很难获得相关的数据,以此作为提高学生成绩的教育战略的基础(UNESCO 2005)。

若要从一个国家、一个州或一个地区的分析中得出政策结论,其主要问题是很多关键的宏观教育政策变量,如教师招聘、教师培养和学校监督在这些政治部门中很不一致。克服单一国家教育政策研究之局限的一个方法是开展与周边国家(或区域)的比较研究,这些国家在社会经济条件方面极为相似,但在学生成绩甚至教育政策方面却迥然不同。美国与加拿大、芬兰与挪威,以及哥斯达黎加与巴拿马便是这样的例子。关于后者的情况,可参见:Carnoy, Gove & Marshall 2007。有研究者使用“自然实验”这一术语来表述国家的社会条件相似但政策与结果却迥异的情况(Knight & Sabot 1990)。在非洲南部,我们也有现存的比较案例:南非和博兹瓦纳。居住在两国边境附近的民族有着相同的语言和文化,但由于历史原因,两国学生的在校成绩、教育条件和政策却相去甚远。

此类研究存在的第二个问题是,很难确定学校资源对学生成绩的影响。其一,

* 原文语言:英语

Martin Carnoy(美国)

斯坦福大学维达·杰克教育学教授,曾在加州理工学院和芝加哥大学接受教育,撰写的著述涉及教育的经济价值、教育政策的潜在政治经济和教育生产的财政与资源分配。

通信地址:School of Education, Stanford University, 485 Lasuen Mall, Stanford, CA 94305 - 3096, USA

电子信箱:carnoy@stanford.edu

在学校与学校之间甚至于学校内部,学生成绩的差异在很大程度上被解释为学生在社会经济背景上的差异(Rothstein 2005)。再者,学校资源的分布与学生带到那些学校的家庭资源有着高度的相关性(Barbarin & Richter 2001)。学生不是被随机分配到学校的,教师也是一样。减少此类选择性偏见、评估课堂投入与学生成绩之间因果关系(Schneider, Carnoy, Kilpatrick, Schmidt, & Shavelson 2007)的方法是,将课堂资源与学生的学习增量(learning gains)联系起来,而不是与学期某一时间点的单一测试成绩联系起来。

而第三个问题是,大多数评估教育投入如何影响学生结果的模式并不是以学校背景下知识传递的某种理论为基础。

近年来,研究者已经在解决后两个问题方面取得了进展。他们使用纵向研究评测某一个学生不同年级不同教师影响下的成绩,并从教师特征与学生成绩的角度研究因果关系(Clotfelter, Ladd, & Vigdor 2007; Hill, Rowan, & Ball 2005; Lankford, Loeb, & Wyckoff 2002)。1990年,Fuller、Hua和Snyder(1994)在博兹瓦纳对53所初级中学(八年级和九年级)的英语和数学进行了前测和后测研究,但他们未能把教师个体与学生个体关联起来。

政策研究者也开始深入研究学习过程而不是只使用教师特征作为过程中的评测指标(Carnoy, Luschei, Marshall, Naranjo & Sorto 2007; Marshall & Sorto 2012; Stigler, Gonzales, Kawanaka, Knoll, & Serrano 1999)。在西开普省24所学校的六年级,Cheryl Reeves(2005)研发了一种学习模型,以评测学生的数学增量。她对师生活动进行了详细观察,包括对学习机会的评测。

有了上述研究方法上的进步,我们试图理解为何某个非洲国家的小学生的成绩似乎高于另一非洲国家的小学生的成绩。如上所述,我们使用的创新方法是运用“自然实验”。正如世界很多边境地区一样,非洲南部两个邻国(博兹瓦纳和南非)边境地区的学校的孩子在语言和文化方面非常相似^①,但他们就读的学校却受到不同政治与政策历史的影响。博兹瓦纳自1966年以来就是一个独立国家,在一个无种族区分的民主政府领导下发展自己的社会与教育制度。南非则实施一种暴力施压下的“分离式发展”的政策,大多数非洲黑人被要求居住在与南非白人领地隔离开的“黑人住宅区”。位于博兹瓦纳边境附近的博普塔茨瓦纳(Bophutatswana)就是这样

① 需要注意的是,尽管在两国的学校样本中,所有的学生都被定义为“非洲人”,但南非的种族隔离制度遗留下的种族分类把南非人分成了非洲人、有色人、印度人和白人。种族隔离制度还把非洲黑人进一步分为不同的族群,由此构成了“居住地”政策的基础。20世纪70年代的黑人意识运动普及了这一观点:所有被指定为非洲人、印度人和有色人种的人们都遭受了种族歧视和压迫之苦,他们应该被统称为“黑人”。为了追踪种族补偿是否实行,南非的人口普查仍然收集相关数据来区分白人、印度人、有色人种和非洲人,但教育统计不使用这些分类。不过这些专用名称仍在(本研究中,我们在需要识别社会结构特征时使用它们,尽管理论上特权阶层已不存在)。

一个黑人居住区,它原本有“自己的”班图语教育,但在南非种族隔离政府的冲突中最终被清除。这些不同的历史导致了不同的学校和课堂境脉,表现在不同的教师培养(即便是现在)方式与学校的社会组织方式,包括教师文化、教师与课程之间的相互影响。

我们开展此项研究的动机还在于,在 21 世纪初的国际学生成就研究中,博兹瓦纳的学生取得的成绩远高于南非学生的成绩。无论是在国际数学和科学成就趋势研究(TIMSS)还是在测试八年级和六年级的第二次南非东非教育质量监测(SACMEQ)中,社会阶级背景处于底层的博兹瓦纳学生的分数都要明显高于南非学生的分数。2007 年举行的第三次 SACMEQ 显示了同样的结果。尽管如此,与参加测试的许多非洲南部其他国家的学生相比,博兹瓦纳的学生在 SACMEQ 中的分数要低得多。与 10 年前相比,最近的第三次 SACMEQ 测试结果表明,无论是博兹瓦纳还是南非的分数都没有多大变化。因此,尽管两国大多数学生的学习程度相当低,但博兹瓦纳的学校对学生的培养似乎好于南非的学校。从人均收入看,博兹瓦纳和南非都不是贫困国家。根据世界银行的数据,以购买力平价(PPP)美元计算(美元价格调整为一个典型的消费篮子商品在不同国家与美国相比),南非 2009 年的人均 GDP 超过了 1 万美元,而博兹瓦纳则超过了 1.3 万美元。南非的 GDP 水平相当于黎巴嫩、智利或阿根廷,而南非的 GDP 水平则相当于巴西和哥斯达黎加。

与人均 GDP 处在同等水平的其他国家相比,博兹瓦纳和南非在生均教育经费的投入也几乎相似。我们再以世界银行的数据估计,以 PPP 计算,博兹瓦纳小学的生均教育经费是 1600 美元,南非约为 1300 美元。哥斯达黎加和巴西的生均经费略高于南非,智利与博兹瓦纳接近,阿根廷略高于博兹瓦纳,但这些差距都不大。此外,这两个非洲南部国家的年轻人几乎都完成了 6 年教育。

由此我们推断,在上述情况下,两种不同的学校体系由国家管理且由国家资助,它们为相似的学生提供教育但学习结果却不同。这有助于我们理解,也许是不同水平的“教师技能”和不同的“学校环境”包括教育政策导致了学习差距。

简言之,我们的研究提出了以下问题:

- 博兹瓦纳六年级的孩子学到的知识多于南非同一年级的孩子吗?^①
- 博兹瓦纳的孩子学得更多,是因为博兹瓦纳的学校比南非的学校拥有“更好的”资源(教师、小班教学)吗? 还是因为资源组织得更好——即得到了更有效的利用吗?
- 我们的分析可以为决策者提供什么建议,以提高两国学生的学习质量?

我们使用了与投入—产出的传统模型几乎不相同的生产函数分析方法。这一

^① 我们是沿着边境两边的狭长地带来选择学校的。整个研究中,我们交替地考察了西北省/西北/南非和东南博茨瓦纳/博茨瓦纳。样本的大小、代表性和可比性允许从部分到总体的概括。

方法也回应了有关选择性偏见以及凭经验捕捉教育过程的诸多批评。我们运用的相关理论是,学生学习是一个多种因素相互作用的复杂过程:这些因素包括学生带到学校的人力与文化资本,教师的学科教学能力(教师的学科知识和学科教学法知识),课堂中教师对学生的认知要求,国家规定的用于学科(课程)的时间量,以及课堂中影响学习的同伴条件,如普通学生的社会经济背景、班级的学生数量以及学校暴力指数。我们测量以上变量,以确定六年级期间每一变量与学生学习之间的关系。我们的变革理论是,任何改进学生学习的努力都必须在关注综合因素的同时,关注那些似乎对学生学习影响最大的具体特征。

课堂也是学校的一部分,根植于学校体系和广泛的社会与政治文化之中。通过评测课堂教学过程,我们的研究不仅可以深化传统的生产函数分析,而且还有另一个优势:我们可以观察两种有着不同历史的教育体系下的课堂和学校。我们收集了来自校长们的数据,包括一些如旷课和学校暴力问题;之后,我们根据学生问卷和教师问卷中获得的信息核对了这些数据。

此外,我们通过访谈和二手资料,分析了两国“学校教育文化”的主要差异,这或许可以解释本研究的部分结果。其中一个明显的差异是,在20世纪70年代和80年代,博兹瓦纳和南非的历史以及它们的教育体系有着本质上的不同。博兹瓦纳在1966年取得独立后将教育体系的发展作为一项国家政策(Evans & Yoder 1991)。而南非的种族隔离制度从体制上诋毁了非洲黑人的教育,从而导致一场为了实现平等的斗争,教育工作者处于这场斗争的前线(Hyslop 1988; Kallaway 2002)。由于不同的历史,教师工会的作用在博兹瓦纳与南非截然不同。这些差异潜在地影响着教师对课堂和学校作用的认识。此外,在过去的15年甚至40年中,两国的教师培养受到不同政策的影响,从而影响到小学教师的供应以及样本学校中的教师现状。

我们的研究聚焦数学学习。我们选择数学成绩,是因为与教师语言技能和语言教学的跨国比较相比,数学知识与教学的跨国比较应该更加容易,尽管语言技能很可能也影响数学学习。

研究中,我们仔细地收集了大量有关学生背景、学生学习、教师知识与教学技能、学校环境的信息,此外还有在博兹瓦纳——南非边境地区学校实际教给六年级学生的数学知识量。尽管这些信息仅限于两国的某些地区,但它有助于在一个更广泛的范围内了解南非和博兹瓦纳小学的办学条件,在这些学校,学生的社会经济背景相对较差。

我们采用的方法和所收集的资料成就了这一项独特的学校教育研究。有关学习、教师技能、学校教育过程以及学校环境的详细资料使得我们深入了解到两国学生如何学习数学以及他们学到什么,这些认识超越了其他学校教育的研究,甚至超越了非洲南部之外的大多数研究。对两国边境地区学校教育的比较,帮助我们得出了有关学校改进策略的更广泛的结论,这在对单一国家的研究中是不可能的。

我们的分析产生了以下四个主要结果：

- 博兹瓦纳六年级学生的数学成绩增量高于南非六年级学生的数学成绩增量，不过两国学生都是在相对较低的层次上学习数学，因此他们在六年级获得的成绩增量相对较小。
- 两国的数学学习模式很相似，也就是说，两国的学生主要是学习如何运算，而不是学习数学原理和数学推理。他们也学习数学课程中的一些相同概念。
- 两国在成绩增量上的差距被解释为两国在教学技能和教育方法方面存在的较小差距。研究结果显示，与南非相比，博兹瓦纳能够获得更高的成绩增量，因为它有较好的教师资源（教师的数学知识和教学技能更强），但教育供应的有效性更高（教师在一学年中所教的数学课更多）。
- 尽管与南非相比，博兹瓦纳的六年级能够获得更大的学习增量，但是生产函数估计表明，在博兹瓦纳当前为中低社会阶层的学生所在课堂的投入方面，博兹瓦纳从提高教师技能或改进学习机会中获得增量的余地很小。但在南非的学校，在类似的课堂中，从提高教师技能或改进学习机会中获得增量的余地要大得多。另一种解释是，即使博兹瓦纳学校的教师具有多样化的数学知识、教学技能以及他们在一年中用于学生测试项目的课时量，但在博兹瓦纳的学校中，教学过程有更多规定的东西，从而减弱了这一变量对学生成绩的影响。然而在南非的西北省，无论是观察到还是未观察到的课堂条件的差异似乎对学生成绩增量有着很大影响，这可能是因为课堂过程在南非更异质化。

本专刊的组织

在本专刊中，我们呈现了这一大型研究的六个方面：

- Linda Chisholm（南非基础教育部）和 Bagele Chilisa（博兹瓦纳大学）介绍了两国的政策境脉，并在《博兹瓦纳与南非教育政策改革的境脉》一文中提出了他们的观点。
- Margaret Irving（斯坦福大学）分析了博兹瓦纳和南非的教师劳动力市场，并试图了解截然不同的教师培训改革如何影响小学教师的供应，以及被招录到教师岗位的人员的素质。
- Cheryl Reeves（开普半岛科技大学）和 Tenjiwe Major（博兹瓦纳大学）在《使用学生笔记本来评测博兹瓦纳与南非课堂中的学习机会》一文中介绍了一项重要的研究成果，他们的研究涉及两国教师在一年中所提供的实际数学课时量。
- 接下来，Nii Addy（斯坦福大学）的文章《比较教师在课程改革中的角色：来自

博茨瓦纳与南非的案例》对学习机会进行了分析,以了解课程改革如何影响教师对时间的利用以及它们对学生学习机会的意义。

- 对两国课堂录像的分析对于了解课堂教学过程很重要,两位数学教育专家 Ingrid Sapire(威特沃特斯兰德大学)和 M. Alejandra Sorto(德克萨斯大学圣马可分校)具有多年在发展中国家工作的经验。在《博茨瓦纳与南非教育质量的分析》一文中,他们对这些教学实践进行了评价。
- 在最后一篇文章《解释博茨瓦纳与南非的数学成绩差异》中, Martin Carnoy(斯坦福大学)和 Fabian Arends(人文科学研究理事会)利用上述文章所提供的分析,评估了六年级课堂和学校投入与学生数学学习增量之间的关系,然后利用这些评估试图解释为何博茨瓦纳的学生相比西北省学校的学生获得了更大的学习增量。

所有这些文章有助于我们深入了解南非课堂中正在发生的情况,了解为何在有些课堂中学生可能获得更多的数学技能。从方法和政策的角度,我们希望《教育展望》的读者们对于如何把握教与学的复杂世界获得更好的认识。本研究可以提供一些重要启示,或许最重要的是,好的教学对于学生学习必不可少,而且好的教学来之不易。它要求确保为教师提供适当的学科与教学法知识,确保每一个人担负起高标准的绩效责任。

有人相信,好的研究可以促进教育的改进,如果没有这些人的支持,这一类型的详细研究是不可能的。在非洲南部,斯宾塞基金会(Spencer Foundation)一直发挥着关键作用,它提升了大学的研究能力,我们在此感谢基金会成功地支持、参与本研究的研究人员,使他们(以及我们这些斯坦福人)能够开展关于好政策的研究。我们在此感谢斯宾塞基金会,希望我们没有辜负基金会对我们的信任。斯坦福教育机会政策中心(SCOPE)为斯坦福的学生参与这一项目也提供了支持,并使这一项目成为一种独特的国际尝试。

我们特别感谢家长、教师、校长和学生,他们愿意参与本项研究,还要感谢南非和博茨瓦纳的部门官员以及南非的工会让我们进入到学校中。来自博茨瓦纳和西北省的120名教师参与了本项研究,2011年7月在马弗金市,我们见到了其中的70名教师,他们受邀来参加有关研究结果的讨论。由于此前我们这些研究者深入到这些教师的课堂,所以能够以一种不同的谈话方式与他们谈论我们的结果。因此,和我们在一起的时候,这些教师特别地开放。我们希望通过这些文章呈现研究的结果,并由此传递我们力求评测的那些教学过程。

(丰继平 黎志华 译)

参考文献

- Barbarin, O. , & Richter, L. (2001). *Mandela's children: Growing up in post-apartheid South Africa*. New York: Routledge.
- Carnoy, M. , Gove, A. , & Marshall, J. H. (2007). *Cuba's academic advantage: Why students in Cuba do better in school*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Carnoy, M. , Luschei, T. , Marshall, J. H. , Naranjo, B. , & Sorto, A. (2007). *Improving Panama and Costa Rica's education systems for the 21st century economy: A comparative study* (Unpublished manuscript).
- Stanford, CA: Stanford University School of Education.
- Clotfelter, C. , Ladd, H. , & Vigdor, J. (2007). *How and why do teacher credentials matter for student achievement?* NBER Working Paper No. 12828. Cambridge, MA: National Bureau of Economic Research.
- Evans, M. , & Yoder, J. (1991). *Patterns of reform in primary education: The case of Botswana*. Gaborone: Macmillan Botswana.
- Fuller, B. , Hua, H. , & Snyder, C. (1994). *When girls learn more than boys: The influence of time in school and pedagogy in Botswana*. *Comparative Education Review*, 38(3), 347 - 376.
- Hanushek, E. , & Woessman, L. (2008). *The role of cognitive skills in economic development*. *Journal of Economic Literature*, 46(3), 607 - 668.
- Hill, H. C. , Rowan, B. , & Ball, D. L. (2005). *Effects of teachers' mathematical knowledge for teaching on learner achievement*. *American Educational Research Journal*, 42, 371 - 406.
- Hyslop, J. (1988). *School student movements and state education policy 1972 - 1987*. In W. Cobbett & R. Cohen (Eds.), *Popular struggles in South Africa* (pp. 183 - 209). London: James Currey.
- Kallaway, P. (Ed.). (2002). *The history of apartheid education 1948 - 1994*. New York: Peter Lang.
- Knight, J. , & Sabot, R. (1990). *Education, productivity, and inequality: The East African natural experiment*. Washington, DC: Oxford University Press, for the World Bank.
- Lankford, H. , Loeb, S. , & Wyckoff, J. (2002). *Teacher sorting and the plight of urban schools: A descriptive analysis*. *Educational Evaluation and Policy Analysis*, 24(1), 37 - 62.
- Levin, H. M. (1980). *Educational production theory and teacher inputs*. In C. Bidwell & D. Windham (Eds.), *The analysis of educational productivity* (Vol. 2, pp. 203 - 231). , *Issues in macro analysis* Cambridge, MA: Ballinger.
- Marshall, J. H. , & Sorto, M. A. (2012). *The effects of teacher mathematics knowledge and pedagogy on student achievement in rural Guatemala*. *Review of International Education*, 58 (2), 173 - 197. doi: 10.1007/s11159 - 012 - 9276 - 6.
- Reeves, C. (2005). *The effect of "opportunity-to learn" and classroom pedagogy on mathematics achievement in schools serving low socio-economic status communities in the Cape Peninsula* (Unpublished Ph.D. dissertation). School of Education Faculty of Humanities, University of Cape Town, Cape Town.
- Rothstein, R. (2005). *Class and schools*. New York: Teachers College Press.
- Schneider, B. , Carnoy, M. , Kilpatrick, J. , Schmidt, W. , & Shavelson, R. (2007). *Estimating causal effects using experimental and observational design*. Washington, DC: AERA.
- Stigler, J. , Gonzales, P. , Kawanaka, T. , Knoll, S. , & Serrano, A. (1999). *The TIMSS videotape classroom study: Methods and findings from an exploratory research project on eighth grade*

mathematics instruction in Germany, Japan, and the United States. Washington, DC: National Center for Education Studies.

UNESCO (2005). EFA global monitoring report 2005: Education for all: The quality imperative. Paris: UNESCO.

博茨瓦纳与南非教育政策变革的境脉

Linda Chisholm & Bagele Chilisa*

在线出版时间:2012年10月13日

©联合国教科文组织国际教育局 2012年

摘要:本文考察博茨瓦纳与南非的不同历史、政治与教育变革的境脉如何深刻影响所研究的博茨瓦纳更常规的课堂实践。文章通过综合性阐释,比较了20世纪博茨瓦纳与南非教育改革的四个关键阶段,然后考察了各国最近的课程与评估、教师教育、教师督导和政策评估。文章强调了两国在非殖民化过程中的差异性以及在经济条件和教育经费上的相似性。文章指出,教育变革的过程已经并将继续反映各自不同的历史,一方面是渐进式的变革,而另一方面则是快速的、间断性的变革。尽管最近的课程与评估政策显示了彼此的趋同,但在教师政策与过程方面却并非如此。

关键词:课程 南非 博茨瓦纳 教育变革的境脉 非洲教育的历史 教师政策 教师督导与评估

在学生的学习结果方面,博茨瓦纳与南非之间的差距不大。不过这些差距的大小值得我们去研究可能影响课堂的境脉与政策问题。尤其是,对博茨瓦纳课堂教学

* 原文语言:英语

Linda Chisholm(南非)

南非基础教育部顾问,被临时调派参加人文科学研究理事会的教育、科学与技能研究项目。她曾是夸祖鲁纳塔尔大学的教授,现在是南非大学(UNISA)的特职教授。她最近的出版物包括《低成就陷阱:博茨瓦纳与南非学校教育的比较》(Carnoy, Chisholm and Chilisa, Eds., Cape Town, Carnoy et al., 2012)和《教育与发展的南南合作》(Chisholm and Steiner-Khamsi, Eds., New York, 2009)。

通信地址:Ministry of Basic Education, Sol Plaatje House, 222 Struben Street, Pretoria 0001, South Africa

电子信箱:Chisholm.L@dbe.gov.za

Bagele Chilisa(博茨瓦纳)

博茨瓦纳大学教授,约翰内斯堡大学的客座教授,获得匹茨堡大学博士学位,撰写了有关评价、教育政策、性别研究和评估方法的著述。

通信地址:University of Botswana, Private Bag 0022, Gaborone, Botswana

电子信箱:Chilisab@mopipi.ub.bw; bagelechilisa@yahoo.com